



وزارت امور اقتصاد و دارائی
گمرک جمهوری اسلامی ایران

بسمه تعالی

شماره: ۱۴۰۱/۷۵۸۰۸

تاریخ: ۱۴۰۱/۰۱/۲۳

پیوست: ندارد

تولید؛ دانش بنیان، اشتغال آفرین

«ثبت سیستم اتوماسیون»

بخشنامه های گمرکات اجرائی

با سلام و احترام،

پیرو بخشنامه های شماره ۳۴/۹۲۳۷۶/الف و ۲۵۳/۱۲۱۰۰۹۳/الف مورخ ۱۴۰۰/۹/۱۰ این دفتر و پیوست تصویر نامه ۶۰/۳۰۴۳۱۰ مورخ ۱۴۰۰/۱۲/۲۱ دفتر صنایع خودرو وزارت صنعت معدن و تجارت به پیوست تصویر نامه شماره ۱۴۰۰/۵۰۱۳۴۳ مورخ ۱۴۰۰/۱۲/۱۱ شرکت سایپا ارسال و با عنایت به عدم تغییر در میزان ساخت داخل خودروهای سواری مطابق با جدول ذیل گواهی و اعتبار تمدید مهلت بخشنامه های صدرالاشاره تا پایان خرداد ماه سال ۱۴۰۱ جهت آگاهی و بهره برداری لازم ارسال میگردد. خواهشمند است دستور فرمائید پس از انطباق دقیق کالای وارده با فهرست کالایی مندرج در IPI با رعایت کامل سایر مقررات اقدام نمایند.

علی وکیلی
مدیر کل مرکز واردات و امور مناطق آزاد و ویژه

از طرف کردگار

رونوشت :

معاونت محترم تدوین ، تنقیح و انتشار قوانین و مقررات معاونت حقوقی ریاست جمهوری عطف به نامه شماره ۹۰۶۲۶ مورخ ۹۹/۸/۱۲ جهت استحضار



جمهوری اسلامی ایران

وزارت صنعت، معدن و تجارت

بسمه تعالی

شماره : ۶۰/۳۰۴۳۱۰

تاریخ : ۱۴۰۰/۱۲/۲۱

پیوست : ندارد

جناب آقای وکیل

مدیر کل محترم مرکز واردات و امور مناطق آزاد و ویژه گمرک جمهوری اسلامی ایران

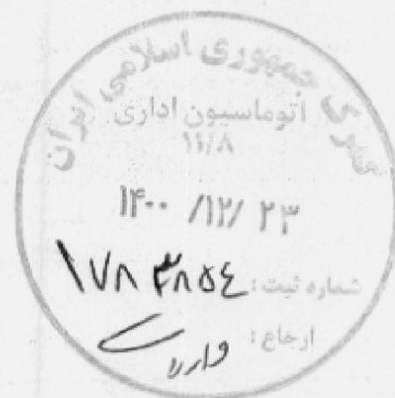
موضوع: تمدید ساخت داخل خودرو های آریو و جانگان

با سلام و احترام؛

به پیوست تصویر نامه شماره ۱۴۰۰/۵۰۱۳۴۳ مورخ ۱۴۰۰/۱۲/۱۱ شرکت سایپا ارسال و به آگاهی می رساند با عنایت به عدم تغییر در میزان ساخت داخل خودروهای سواری مطابق با جدول ذیل، گواهی اعتبار ساخت داخل آن تا پایان خرداد ماه سال ۱۴۰۱ تمدید می گردد.

ردیف	برند	مدل	مشخصات	میزان ساخت داخل	شماره و تاریخ نامه قبلی
۱	CHANGAN	CS۲۵	جعبه دنده اتوماتیک	٪۲۰/۲۰ بیست و بیست و چهار درصد	۶۰/۲۰۷۱۹۸ ۱۴۰۰/۰۸/۳۰
۲	ZOTYE	آریو Z۲۰۰	جعبه دنده اتوماتیک حجم موتور ۱٫۶ لیتر	٪۲۴/۲۹ بیست و چهار و چهارمیز بیست و نه صدم درصد	
۳	ZOTYE	آریو Z۲۰۰	جعبه دنده دستی حجم موتور ۱٫۶ لیتر	٪۲۴/۶۸ بیست و چهار و چهارمیز شصت و هشت صدم درصد	

سید علی معمار بانس
مدیر کل صنایع خودرو





جناب آقای دکتر معمارباشی
مدیر کل محترم دفتر صنایع خودرو وزارت صمت
موضوع: درخواست تمدید ساخت داخل (I.P.I) خودروهای سواری آریو، چانگان

با سلام

احتراما" پیرونامه ۴۷۹۹۸۹ مورخ ۱۴۰۰/۱۱/۲۷ با موضوع درخواست تمدید ساخت داخل (I.P.I) خودروهای سواری آریو و چانگان و نظر به درخواست آن اداره کل محترم مبنی بر ارائه پروفرمای معتبر و ارائه برنامه تولید خودروهای سواری آریو، چانگان باستحضار میرساند برنامه تولید چانگان CS۳۵ برای سال ۱۴۰۱ تعداد ۵۲۰ دستگاه خودرو است که در مرحله اخذ مجوزهای اجباری آلاینده و استاندارد های ۸۵ گانه می باشد (تصویر پروفرما به پیوست) و تولید خودروی آریو ۲ سال گذشته در شرکت بن رو پایان یافته و تعداد ۹۰ دستگاه خودرو آریو در مرحله تکمیل کاری می باشد که با توجه به اعلام ورشکستگی شرکت Zotye امکان ادامه همکاری در چهارچوب قرارداد CKD میسر نمی باشد و تامین پکهای ناقص موجود در شرکت بن رو توسط شرکت TIBA TRADING صورت می پذیرد لذا با توجه به نیاز تمدید مجوز ساخت داخل تا پایان شهریور ماه سال ۱۴۰۱ جهت تامین سفارشات آتی خواهشمند است دستور فرمایید نسبت به تمدید ساخت داخل (I.P.I) خودروهای سواری آریو، چانگان تا پایان شهریور ماه سال ۱۴۰۱ اقدام لازم صورت پذیرد.

محمدعلی نیستانی
مدیر عامل

Proforma invoice

Seller(name, address) CHANGAN INTERNATIONAL CORPORATION No. 199, Wuhong Road, Yubei District, Chongqing, China Tel: 0086-23-67599888 Fax: 0086-23-67851881				Proforma Invoice number: PI2021CA0520CQ Proforma Invoice date (yyyy-mm-dd) 2021-05-27 Validity date of P/I (yyyy-mm-dd) 2022-05-26 Buyer Commercial Card No. 10100448712			
Consignee (name, address) SAIPA Iranian Automobile Manufacturing Co. KM15 LASHKARI EXPW(JADEH MAKHSOOS KARAJ) TEHRAN, IRAN TEL:0098-21-48952532 FAX:0098-21-48952750				Buyer (name, address) SAIPA Iranian Automobile Manufacturing Co. KM15 LASHKARI EXPW(JADEH MAKHSOOS KARAJ) TEHRAN, IRAN TEL:0098-21-48952532 FAX:0098-21-48952750			
Freight forwarder (name, address)				Country of beneficiary: CHINA Country of origin CHINA Place of destination I.R. IRAN Terms of delivery FOB CHONGQING PORT			
Partial shipment: not allowed allowed *				Terms of Payment 100%T/T Within 4 months after after B/L date Transaction currency In CNY			
Transport mode and means By ship: ☐ Port		Port/airport of loading Any Chinese Port		Commodity AUTO CKD PARTS Total cube 122*40' HC Containers			
Port/airport of discharge Bandar Abbas port, Iran		Final delivery place Bandar Abbas port and/or Chahabahr port, Iran					
Shipping marks; Transport unit ID		No. and kind of packages Shipping description of goods					
2021CA0520CQ Bandar Abbas Port, Iran		1 LOT					
No., and kind of Standard : EURO 5							
Item	Item Description	Part No.	HS Code	Net wt	Quantity (sets)	Unit Price(CNY)	Total price CNY
1	Auto KD or Spare Parts for CS35	SC7164B5	98870312	556,703kg	520	49,258.00	25,614,160.00
Total gross wt(kg):728,238kg							
Note: 1. Delivery period: 190 days after the order have been placed; 2. All of the documents will be provided after the shipment; 3. The 100% amount payment (25,614,160.00) shall be paid within 4 months after B/L date. 4. The exchange rate: 1USD=6.28RMB, only for CKD, Tyres & Wheels, the final exchange rate shall be confirmed in further agreements both parties agreed. 5. Bank details: Beneficiary: CHANGAN INTERNATIONAL CORPORATION Bank Name: Bank of Kuhlun Co. Ltd. International Business Settlement Center SWIFT BIC: GKLB CNBJ010 Add.: TOWER B; NO.1 FINANCIAL STREET, XICHENG DISTRICT, BEIJING, CHINA Post Code: 100033							Total Amount Due FOB Chongqing Port CNY 25,614,160.00
				NAME OF SIGNATORY			
It is hereby certified that this proforma invoice shows the actual price of the goods described, that no other proforma invoice has been or will be issued, and that all particulars are true and correct.				PLACE AND DATE OF ISSUE (YYYY-MM-DD) 2021-05-27			
				Seal and Signature  (AUTHORIZED SIGNATURE)			